

教育社會學大師伯恩斯坦 享年七十五 影響教育理論深遠

◎王雅玄

伯恩斯坦(Basil Bernstein, 1924~2000)是當代社會語言學家，於今年九月二十四日去世，享年七十五，其關於階級和語言的著作改變了教育路線。生涯高峰是在倫敦大學就任卡爾曼罕(Karl Mannheim)教育社會學教授，其巨著「階級、符碼和控制」(Class, Codes and Control)乃是全世界社會學課程必讀經典。伯恩斯坦是猶太移民家庭的小孩，在倫敦East End長大，二次世界大戰爆發期間，他自願到非洲從軍，當時他尚不及入伍年齡。1947年他到倫敦政經學院(LSE)攻讀社會科學，但一個月後在導師鼓勵下轉讀社會學，由於沒有獎助金或家庭財力支助，他持續作僕人工作，勞力和商店助手，睡在朋友的長椅上，能讀書的時候就讀，之後還曾受訓當教師。1960年，伯恩斯坦在倫敦大學學院(UCL)當語音學研究助理，之後攻讀語言學並獲得博士學位。兩年後，轉到教育學院教授教育社會學，在那兒過完餘生，並一連出版相當具影響力的著作：《語言社會學理論研究》(Theoretical Studies Towards A Sociology of Language)(1971)、《語言社會學應用研究》(Applied Studies Towards A Sociology Of Language)(1973)、《教育傳播理論》(Towards A Theory Of Educational Transmissions)(1975)、《教育學論述的結構》(The Structuring Of Pedagogic Discourse) (1990)、《教育學、符號控制和認同》(Pedagogy, Symbolic Control And Identity) (1996)。

伯恩斯坦主要研究關於選擇(selection)與控制(control)的議題，以及社會階級、語言和溝通的相關論述。其著作對教育實地改革有相當卓越的影響力，特別是在智利和墨西哥，在那裡他的學生現在已是相當有影響力的公僕。伯恩斯坦喜愛音樂和藝術，但最喜愛適切地對話(conversation)。其中心思想是：語言靠社會關係當媒介。「人們說話，但社會學對這件事保持沈默。」當時人類和言說行動的關連仍維繫在個人心理層面，提出社會結構作為主導因素是相當革命性的。「我所說的話、所表達的感覺，只是呼應和我生活一起的人的期望罷了！」至少對許多人而言，這種論調是一種震撼。伯恩斯坦的理論認為每個人的說話方式反映出強烈的文化壓力，即使那些驕傲的認為自己是自治的個體的人也不例外。他區分了兩種語言，來自當代中產階級奮力向上流動的「精緻型符碼」(elaborated speech codes)，以及來自勞工階級受限的「限制型符碼」(restricted speech codes)。伯恩斯坦在寫作上的形式與內容都不是傳統的風格，他的散文之所以極難閱讀，是因為他是自學者而非傳統的學人，是個革新者而非傳統保守者，他自行發展出屬於他的「精緻型符碼」。他從不會猶豫寫下並不完整的理論論證，或是後來再出版一本比原先更清晰發展更好的版本，因為歷程遠比目的地重要。由於他的著作的影響，現代教育社會學的定義轉以教學過程分析為主。他思想的原創性與力量有著極大的衝擊，是社會科學革命的先鋒，影響非常深遠。

◇資料來源：Guardian, Sep. 27 2000, "Basil Bernstein." Guardian, September 29, 2000, "Basil Bernstein."

☆本文作者為劍橋大學教育學院博士班研究生，專攻教育社會學與族群文化教育